

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un sir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani
a treia-ora 10 bani și timbru de 60 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poste și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografeia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cîsnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weisz Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Bine caracterizați.

(*) În „Deutsches Volksblatt” din Viena a apărut de curând o scrisoare din Budapesta, în care se arată influența evreismului asupra Maghiarilor și se descriu peste tot stările dela noi. Descrierea este foarte reală și Maghiarii, încușurându-se în ghiarele evreismului, sunt bine caracterizați, astfel încât merită ca ea să fie cunoscută și în cercurile românești. Eată pentru-aceia azi mersul espunerilor acestei scrisori și unele pasajii mai marcante, fiind în general instructivă pentru noi.

Authorul scrisoarei constată din capul locului, că în Ungaria evreismul e atotputernic; că are așa țărfe și influență, încât deși adevărații Maghiari văd influența stricăcioasă a lui, nu cutează a se ridica contra, ci numai între patru ochi își manifestă sentimentul de averșiune contra Jidanului, care „de fapt este exploatatorul și opresorul” Maghiarului.

După-ace arată apoi, cât de jidovită e Pesta și presa maghiară, care „provede întreagă presa internațională a evreismului cu știri din Ungaria”, trece la stările de azi dela noi.

„Urmașii nobilimei de odinioară — se zice în scrisoare — au înmulțit ca ampoliați poporațiunea orașelor și au contribuit, ca orașele Ungariei să aibă colorit mai unguresc, decât mai înainte. Autonomia comitatelor însă, care odinioară cauză atâtea neplăceri Curței din Viena, asucombată în urma unei centralisări escesive, astfel, că azi Ungaria se poate numi mai mult o oligarhie ministerială, decât o monarhie constituțională. Moștile nobilitate sunt ruinate de arânduși evrei și după aceea cumpărate de prețuri de nimic. Se naște acum întrebarea, că dacă s'ar ivi earăși un curent puternic de sus și de jos în favorul restituirii monarhiei unitare — cine ar reprezenta în Ungaria ideile maghiare?”

O clasă de cetățeni maghiari neaștrănători nu există; nobilimea de odinioară, făloasă de libertățile sale, a devenit simbriașă statului, ear' părănimea maghiară devine tot mai mult adictă a socialismului agrar, cu devisa: „Numai cine posedă pământ, acela are o patrie”. Negotul și industria sunt în mâinile Evreilor și a nemaghiarilor. Maghiarii sunt azi, dar' nu exclusiv, mai cu seamă ampoliați recrutați din posesorii mijloacelor de odinioară. Presa e monopol evreesc și afectează un șovinism exclusiv maghiar.

Tabloul e trist pentru Maghiari, dar' cât se poate de real. Authorul continuă a arăta slăbiciunea societății maghiare și dependența, în care a ajuns ea, scriind mai departe astfel:

„Astăzi în Ungaria voința societății nu înseamnă nimic, a guvernului totu. Parlamentul maghiar din Budapesta nu se poate considera de reprezentant al popoarelor Ungariei, de oare-ce nemaghiarii nu sufer în el. (Mai corect: nu merg. Red. „Trib.”) Dar' nici chiar opinia publică adevărată a maghiarismului — întru-cât mai există unele slabe resturi de ale acesteia — nu se află în parlament. Parlamentul din Budapesta e compus după trebuințele guvernelor. Centralizarea Ungariei atrână astăzi de fapt numai dela voea ministrului — president, cum își compune acesta parlamentul, din contră însă voința parlamentului are puțină influență asupra constituției cabinetului.”

Aceste stări și raporturi, serie authorul, pentru mulți nu erau un secret, ear' o dovadă eclatantă despre ele, care a convins și pe cei mai despectici, a dat fostul prim-ministrul Bánffy prin vestitele alegeri din anul millenar. În urma multelor și ne mai pomenitelor sale abuzuri și pécătoșenii, Bánffy a trebuit să se ducă. „I-a urmat cabinetul Széll și ce se face mai departe?”

„Slăbiciunea vrednică de compătimiri — zice authorul scrisoarei — a societății maghiare, acest secret, care timp îndelungat a fost păstrat, ear' din partea presei jidano-liberale era învățat în frase pompoase și sfărăitoare, acum s'a descoperit. În o broșură apărută de curând a celui mai mare șovinist, Bek-sics, se constată, că centralizarea puterii de stat a devenit un pericol pentru „națiune”, de oare-ce e destul, ca o putere „străină” se umplă pozițiile centrale conform dorinței sale, ca să se schimbe tot rostul și aspectul politic al Ungariei. Dar' cu toate aceste de centralizare nu se poate abdice, fiindcă fără de ajutorul puterii de stat, societatea maghiară e mai slabă ca ori-când pentru a duce la îndeplinire consolidarea națională, cu alte cuvinte maghiarizarea.”

Este deci evident, că dacă maghiarismul atât de slăbit insistă mai departe pentru utopiile grando-maghiare, are lipsă de evreism, de banii și de presa acestuia, fiindcă este cu mult mai slab de a purta lupta deodată și contra Evreilor și contra nemaghiarilor.

Ei, eată o caracteristică bună a stărilor din Ungaria. Noi cunoaștem de mult aceste stări și presa română n'a încetat a le marca și a face atenții pe Maghiari la tristeile urmări ale pornirei lor. Ne pare bine însă, că aceste vederi sunt împărtășite și de alții și Maghiarii sunt tot mai bine cunoscuți și în afară de granițele țării.

În ori-ce cas noi din trista stare a lor trebuie să tragem învățătura, că se ne ferim de influența distrugătoare a evreismului, să ne consolidăm și întărim noi de noi, punând nădejdea și pondul pe forțele noastre vii și astfel să înaintăm, poate mai încet, dar' solid și cu siguranță, pe toate terenurile.

Peate-că vor ajunge odată și Maghiarii la această convingere, numai de n'ar fi aceasta prea târziu pentru ei.

Sibiu, 16 Martie n.

Dela curtea română. M. Sa Regele Carol va pleca în străinătate în ziua de 15 Martie și se va întoarce în țeară la 15 Aprilie. În această călătorie Suveranul român va fi însoțit de A. S. Principele Carol, ear' A. S. R. Principele Ferdinand va pleca în străinătate după întoarcerea M. Săe, Regele Carol.

Din Austria. Prim-ministrul austriac, Dr. Körber, a rugat în scris pe presidentul reichsrath-ului Fuchs, se pună la ordinea zilei pentru proxima ședință a reichsrath-ului alegerea delegaților. Și cum proxima ședință e convocată pe astăzi, Vineri, alegerea delegaților se va face astăzi. E vorba, că după terminarea alegerii, reichsrath-ul va fi prorogat, ear' pe la mijlocul lui Maiu va fi convocată de nou. Până atunci se vor continua tratările de împăcare între Cehi și Germani. Bun succes!

Demonstrațiuni în București. Se telegrafează din București, că ieri și alaltăieri au fost aranjate acolo mari demonstrațiuni de stradă. Grupuri mari de manifestați s'au adunat în jurul senatului și au bombardat toate forestriile cu petri. Ușile de intrare au fost sfărmate. S'au făcut numeroase arestări, printre cari și oameni marcanți. Senatorii au ieșit în balcon și în sala de intrare pentru a opri pe manifestați. 2 inși au fost răniți cu petri.

Ligă culturală slavă s'a înființat în Praga, din care fac parte bărbaii tuturor naționalităților slave din Austria, cari au dezvoltat activitate în interesul ideii unității Slavilor, pe terenul literaturii, publicisticii, științei, artei și a politice. S'a constituit un comitet de o sută, sub presidenția profesorului de universitate Dr. Hlaga, pentru a pune noua instituțiune pe base cât se poate de largi.

AVRAM IANCU ÎN CINCIZECI-ȘI-DOI.

Proces de presă.

„Magyar Polgár” din Cluj serie în numărul de astăzi, că procuratură regească de acolo, a înaintat tribunalului din Cluj actul de acuză, în contra „Tribunei”, pentru articolele referitoare la persoana și activitatea oficioasă a vice-procurorului regeșc din Alba-Iulia, contele Lázár Miklós, și că pertractarea finală se va fi încheiat în prima jumătate a lunii Maiu. Va să zică, totuși s'a hotărât guvernul să ne dea satisfacția cerută! Noi însă, noi batjocorim, și tot noi dați în judecată! Trădează nouă eră a „legei, dreptului și dreptății”!

Un decret.

Domnul Axente Severu ne-a spus în interesanta sa scrisoare, — a cărei publicare se termină în numărul de astăzi, — că Monarchul i'a rebonificat și pe ei, prefectii, cu o sumă oare-care pentru jertfele aduse și pentru pierderile avute sub perioada revoluțiunii din 1848/49. Prefecții acestia desdaunăți din partea Monarchului au fost: Iancu, Axente și Balint. Ear' actul însemnat, — după-cum îl aflăm „descriș” în „Gazeta Trans.” de pe acele vremuri, — a decurs în următorul chip: Toți trei, Iancu, Axente și Balint, au fost citați pe cale presidială la Sibiu, unde au și sosit toți trei în 12 Aprilie v. În 13 Aprilie v. (era zi de Duminecă) au făcut toți vizită guvernatorului din Transilvania, principelui Schwartzenberg, care i'a primit foarte afabil și i'a invitat și pe ziua următoare la sine, când apoi le-a înmănat, el singur, suma trimisă din partea Monarchului, împreună cu câte un decret, de următorul cuprins:

Decret.

„Mi-s'a adus înainte despre Domnia-Ta, cumcă în interesul prea înaltului tron ai făcut sub perioada revoluțiunii din anii 1848—49 însemnate jertfe în bani, și cumcă și din partea insurgenților ai suferit în parte telurite daune. Eu îți finui de datorie a aduce această împrejurare la cunoștința prea înaltului locuri.

M. Sa, spre a te desdauna de jertfele făcute în bani pentru prea înaltul tron și de pierderile suferite, prin rezoluțiunea prea înaltă din 31 Decembrie a anului decurs S'a îndurat preia gratis a încuviința pentru D-Ta un dar de nouă mii cinci sute florini, monetă convențională.

Predând cu aceste D-Tale, după prea înaltă însărcinare, această sumă de bani, îți face deosebită plăcere a-ți arăta și din parte-mi, pentru dovădita credință și aderență către prea înaltul tron, precum și pentru documentata virtute și vitejie în acea fatală perioadă, rezoluțiunea mea. Sibiu, 25 Aprilie n. 1852.

Schwartzenberg m. p.

Tot „Gaz. Trans.” ne spune, că din sumele primite, prefectii Iancu, Axente și Balint au depus imediat 2500 fl. la cassa de păstrare din Sibiu, ca basă pe seama unei societăți literare române, făcându-se imediat actul fondational și însărcinându-se (din partea prefectilor) cinci bărbai de litere cu compunerea statutelor. Ce s'a ales din suma depusă, n'am putut afla. Poate-că dl Axente ne-ar pute da deslușiri și în direcția aceasta.

Scrisoarea unui contemporan.

(Urmare și fine).

Poiana din muntele Găina era înconjurată de păduri frumoase, seculare; ear' în mijlocul ei, făcuse Stelling, subcomisar în Hălmașiu, o filagorie din ramuri cu frunze de fag, și așezase în filagorie o masă de scânduri, bătută pe pocumbi și tot asemenea lavițe, jur împrejur de masă. Notez, că poiana e aproape de trei-ori așa de mare ca piațele Sibiiului și Clujului. La o îndepărtare ca de 20—30 de metri dela filagorie ardea un foc, la care se frigeau diferite cârnări pentru ospătarea împăratului și a suitei sale.

Stelling ședea singur dus pe gânduri, ear' în apropierea lui câțiva forestieri, tot asemenea. Vre-o 6—7 gornici de pădure stăteau la o îndepărtare mai mărișoară, lungiți pe lângă caii lor, cari pășteau împedeacă.

Dacă am rămas înlemnit și frapat de celelalte trei scene de mai înainte, de astă-dată mă luă sudori de moarte.

Eu credeam că voi găsi sus, pe muntele Găina, cel puțin 2—3000 de oameni, căți se adună la un tirg de săptămână, — ești întru primirea și întipinirea împăratului, când colo — puștiul!

Văzând pe Stelling în uniformă de comisar cercual, îl salutai spunându-i cine sunt. O bucurie nespusă îl cuprinse și mă întrebă numai decât, ce poate fi cauza, că Iancu nu a rămas acolo, și că nu știu eu în ce loc vrea Iancu să primească și întimpine pe împăratul, respective să i-se prezenteze? Răspunzându-i am zis, că eu cred că la Câmpeni, de unde a comandat el apărarea Munților. „L-am întrebant în urmă, nu se va supăra, dacă aș trimite pe cei 6—7 gornici prin satele din împrejurime, ca să vestească poporațiunea despre venirea împăratului? Stelling primi propunerea mea cu vedită plăcere. Eu făcui semne și chemai cu palăria la noi pe gornicii risipiți, cari și veniră îndată; ear' eu le dădui ordin să încalece numai decât și să alerge prin localitățile vecine și să anunțe locuitorilor venirea împăratului, îndemnându-i să vină cu mic cu mare pentru a-l întimpina.

Gornicii se uită la superiorii lor forestieri, voină a-i întreba din ochi, dacă pot să urmeze ordinului meu, căci purtam și eu uniformă.

„Da, da, — ziseră forestierii, — bine grăește dl Axente. Plecați îndată!”

Se repeziră gornicii, fiecare la calul seu, și încălăcând plecară în fuga mare, care încărțău.

Vremea era pe la unsprezece, ear' împăratul se aștepta să fie la două d. a. pe muntele Găina. Cam pe la douăsprezece vin protopopii Mihali din Auraria și Patifa din Câmpeni, urmași de popa Balint din Roșia și de o mulțime de preoți și alți nădrăgari din Câmpeni și jur. Dar' toți la olaltă erau cu mult mai puțin, decât se poată reprezenta două milioane de suflete, drept și binecredincioase.

A dat însă Dumnezeu, că împăratul se nu ajungă la ora fixată, ear' cam câtră trei începu a se aduna și a curge poporațiunea română dela sate, în număr așa de frumos, încât umplu nu numai inima mea de bucurie, ci și o parte mare din poiana Găinei. Erau ca la două trei mii de oameni.

După-ce veniră protopopii Mihali și Patifa ne înțelesăram, care cum și ce se vorbim, ear' comisarul Stelling ne dete voe să ne aranjăm oamenii așa cum credem noi că e mai potrivit.

Câtră patru ore a sosit împăratul. Eu l'am întimpinat cam la 200 metri îndepărtare dela filagoria lui Stelling, și l'am salutată, ținându-i o cuvântare scurtă în limba germană, ear' după mine a luat cuvântul protopopul Mihali, pentru a rosti o cuvântare în limba latină. Prin urmare, Balint n'a vorbit nimica pe muntele Găina, lui i'a fost rezervat să întimpine și salute pe împăratul în parochia sa din Roșia, pe unde a trecut împăratul în ziua următoare, eșind-l popa Simeon Balint în cale, imbrăcat în ornate și însoțit de întreg poporul seu.

Îndată-ce a intrat împăratul, cu întreaga sa suită, la umbră în filagoria

ce o făcuse Stelling, acesta se apropie de Schwartzenberg și i spune:

— „Der Iancu war hier, und ist wieder fort!”

Știrea făcu impresiune penibilă asupra lui Schwartzenberg, care credea că e o tradare la mijloc. Comunica imediat cele auzite adjunctului M. Sale, baronului Grünne, și amândoi se repeziră la mine, care stăteam cu popa Balint afară de filagorie. Mă întrebă:

— „Ist es wahr, dass Iancu hier war, und ist wieder fort?”

Eu văzând neliniștea și îngrijirea ce i-a cuprins, am răspuns apăsător:

— „Zu dienen, Euer Durchlaucht! Aber ich bin hier; bitte zu befehlen!”

Răspunsul i'a liniștit. Ne invită a lua și noi parte la masa împărătească, ceea-ce ținū puțin, ear' în urmă ne luă între ei, pe mine și pe Balint, ear' după noi căpitanul de gendarmi și căpitanul Hunyadi, în urmă împăratul.

Am slăbiciunea a crede, că dacă nu eram atunci în Găina, și nu aș fi dat principelui Schwartzenberg și adjunctului Grünne un răspuns atât de apăsător: împăratul n'ar fi văzut Câmpeni, Roșia, Detunata etc., ci ar fi luat-o îndărăt la Hălmașiu. Atăta spaimă băgase în împrejurimea împăratului purtarea lui Iancu.

În fugă mare am trecut pe dinaintea casei tatălui lui Iancu. Tata lui Iancu era într'adevăr în poartă cu un păhar mare de vin în mână. Văzând că vrea să închine împăratului am întors capul spre împărat și am zis:

— „Der Vater des Iancu!”

— „Fort, fort!” — fu răspunsul. Am ajuns la 9 ore în Câmpeni, fără a vedea o facă măcar arzând din cele multe (o sută) aduse de Iancu cu două zile mai înainte dela Cluj.

Împăratul și întreaga sa suită a descălecat la Calcher, unde i-se pregătise cortelul, și împăratul n'a mai ieșit din casă în seara aceea. Eu, cu cei doi protopopi, cu judele Tanase și cu Iancu care alergase la noi, am rămas câteva minute la poartă. Principele Schwartzenberg veni spre noi și strigă:

— „Axentie! Wo ist der Axentie?”

Ear' întunecare mare. Eu mă răspunsei, ear' el îmi zise:

— „Sagen Sie der Geistlichkeit, wenn sie vorgestelt zu werden wünscht, soll morgen 5 Uhr erscheinen. Sagen Sie dasselbe dem Bezirksrichter. Und sagen Sie dem Iancu dass er auch erscheinen soll.”

— „Ei, ați auzit?” — le zisei eu celor-ce se aflau împrejurul meu. Am luat apoi pe Iancu de braț și dându-mă cu el la o parte, m'am pus să-l înduplec, ca negreșit să-i calce pe inimă și uitând ori-ce durere care ar fi să-l apese, se meargă la împăratul.

Iancu a ascultat liniștit vorbele mele; ear' după-ce am terminat, m'a întrebat, că de ce n'am spus eu împăratului să meargă să primească steagul dela mamă-sa, care a stat acolo dela orele zece până la patru și jumătate?

Am căutat să-l liniștesc, dar' nu ne-am putut înțelege. Ne-am despărțit deci, după zece ore, și nu cred că Iancu să fi făcut peste noapte vre-o încercare să se prezenteze împăratului. Cu atât mai fantastică e afirmarea, că Iancu a sosit noaptea la Câmpeni, călare și în fuga mare, — pentru-că Iancu în Câmpeni era. În ziua următoare, când era să plece împăratul, și când a văzut Iancu cele două călări ale mele, cari așteptau la poartă eșirea și încălăcarea împăratului, a venit la mine și i-m'a zis să spun că și el pune la dispoziție călăria sa, ca să încalece cineva pe ea. Cu inima plină de durere i-m'a spus aceasta, dar' fără a da semne de neodihnă sau iritațiune, ceea-ce nu se putea ascunde, dacă într'adevăr i-s'ar fi întemplat refușul de care vorbește fantasia adversarilor nostri.

Pe la Celateu, unde se vedeau urmele de fum, ieșit din focul ce-l făceau Românii ca să crepe și despică peatra, pentru a afla aur, nu popa Balint, cum scrie dl Hodoș, ci eu am condus pe tinerul și neobositul împărat, care atunci ardea de dorul și dorința de a vedea pe Iancu, ear' acum, ne-a uitat, deși se știe că are o memorie foarte bună.

Pe când conduceam eu pe la Celateu pe împăratul, popa Balint se întorcea

din stradă la biserică, pentru-ca să se desbrace de ornate și reverendă, și să alerge apoi după noi, la *Detunată*, ceea-ce, cred eu, nu detrage nimica din meritele lui *Balint*, câștigat pe câmpul de luptă, dusă pe viață și moarte.

Atâtea aveam de spus, ca întregire la cele scrise de dl *Hodog*.

Axente Severu.

Din cronica veacului XIX.

— Date memorabile. —

16 Martie.

1848. În Viena împăratul primește deputațiunea maghiară și împlinește cererile ei. Arhiducele *Stefan* e denumit locțiitor al împăratului în Ungaria; *Ludovic Batthyány* ministru-președinte unguresc. În Pesta mare iluminată; libertatea presei e apoteosată în fel și formă.

1849. Lupta dela *Boia*. Bem cu soldații lui *Bánffy* János atacă pe Austriaci, cari umblau să ușureze Rușilor refugiarea. *Bruckenthal* se înecă în Olte.

1893. Procesul de «agitatie» al preotului din Căpuș-Câmpiei, *Vasile Suciu*, la tribunalul din Turda. Apărător *Dr. Amos Frâncu*. Acusatul achitat.

17 Martie.

1848. În Pesta sosește deputația, care a fost la împăratul. Entusiasmul nespul. Cercul o listă a primului ministru unguresc. — În Craiova erupie revoluția.

1849. Bem urmărește pe Austriacii atacă la *Boia*, până la granița dela *Turnu-roșu*.

1893. Proces de presă contra «*Tribunei*» la curtea cu jurați din Cluj. Acusajii au fost osândiți: *Andreu Baltes* la 2 luni închisoare ordinată și *Ioan Popa Neșca* la 1 lună; amendă ziarului 500 fl.

Revista esternală.

Răsboiul în Africa-sudică.

Momentele cele mai principale ale stărilor din Africa-sudică sunt de prezent: ocuparea capitalei *Bloemfontein* și încercările de pace.

În Bloemfontein.

În *Bloemfontein*, capitala *Orange-ului*, a intrat mai întâiu generalul *French* cu trupe călări. Au urmat apoi trupele lui *Roberts*, care în o depeșă din 13 l. c. raportează următoarele:

«Cu ajutorul lui D-zeu și în urma vitejiei soldaților Maiestății Sale, trupele de sub comanda mea au intrat în *Bloemfontein*. Stindardul britic fălăie pe edificiul guvernial, din care fostul președinte *Steyn* s'a depărțat aseară. *Fraser*, un membru al fostului guvern, primarul, secretarul guvernului, șeful districtual și alți oficiali au venit cale de două miluri înaintea mea și 'mi-au predat cheile oficiilor. Dușmanul s'a retras. Totul se pare liniștit. Poporațiunea din oraș a primit afabil trupele noastre.

Condițiile de pace.

O depeșă din *Londra* anunță, că *Salisbury* ar fi comunicat cu *Kruger* și *Steyn* condițiile de pace, cari sunt următoarele:

1. Baza tratărilor de pace: *supunerea necondiționată a republicilor bure.*
2. Cassarea *independenței* republicilor.
3. Prefacerea republicilor în *colonii engleze.*
4. Introducerea deocamdată a administrației militare.
5. Mai târziu organizarea de self-government în locul republicilor, astfel că întreagă

Africa-sudică va fi transformată în un mare domeniu britic.

Pentru intervenția puterilor în favoarea Burilor, sunt foarte puține perspective. O depeșă din Berlin anunță, că puterile europene se vor obține dela intervenție din motivul, că republicele bure s'au adresat în chestia păcii de-adreptul la guvernul Angliei.

Din *Lorenzo-Marquez* se anunță, că zilele trecute a plecat la Europa o comisie de pace, emisă de guvernele celor două republici bure. Comisia se compune din trei membri: *Fischer*, *Volmarant* și *Vessels*.

CHESTIUNI ȘCOLARE.

Convocare.

Conform statutelor Reuniunii învățătorilor rom. gr.-or. din pșițele aradane I-VII. — §. 23 — despărțământul ppresb. al Chișineului își va ține adunarea de primăvară Marti, la 7/20 Martie 1900, (termin scurt, pentru urgență), în școala conmembrului *George Costa* din Sinte, la carea sunt invitați toți membrii acestui despărțământ, precum și alți iubitori de progresul învățământului, pe lângă următoarea

Programă:

1. Dimineata la 8 ore asistarea în corpore la chemarea *Duchului sfânt* în biserică.
2. Presentarea în școală și apelul nominal.
3. Prelegere practică cu elevii școlari din obiectele prescise în ordor orelor. După prelegere demiterea elevilor.
4. Deschiderea ședinței.
5. Reflexiuni asupra prelegerei ținute.
6. Citirea și autenticarea protocolului adunării trecute.
7. Pronunțarea adunării asupra opului intitulat «Simplificarea grafiei și ortografiei», precum și asupra «Convictului» înființândi pentru fiii învățătorilor.
8. Rezolvarea temelor pendente din circularul biroului central nr. 15/1899.
9. Raportul cassarului, biblioteca-rului și controlorului.
10. Incassarea taxelor.
11. Citirea operatelor insinuate.
12. Interpelări și propuneri.
13. Fixarea locului și timpului adunării proxime.
14. Restaurarea biroului despărțământului peperiodul de 3 ani 1900—1902/3.
15. Predarea arhivei noului birou și închiderea ședinței.

Șimand, la 27 Februarie v. 1900.

Demetriu Boariu,

notar.

Ioan Volentiru,
președinte.

„ALBINA“.

Direcțiunea primului nostru institut de credit și economii «*Albina*» ne-a pus la dispoziție raportul consiliului de administrațiune către adunarea generală a acționarilor, ce se va ține la 31 Martie 1900 în Sibiu.

Îl publicăm după cum urmează: *Domnilor acționari!* Anul financiar expirat a fost un an anormal.

Mai virtos în urma conjuncturilor politice externe, aproape anul întreg banii au fost foarte scumpi, ba în pătrărul ultim chiar și la banca austro-ungară se urcase etalonul intereselor la un grad ne mai pomenit de decenii.

În special asupra unei părți considerabile a clientelei noastre însă, a mai avut înfruntarea rea și calamitatea economică, care în mod estraordinar s'a manifestat în statul vecin România, ale cărui stări economice ating în mod simțitor piața Brașovului, unde avem filială.

Ținând cont de această situație, din precauțiune am restrins și noi acordarea împrumuturilor în pătrărul ultim, ceea-ce se manifestă și în bilanț.

Deși banii au devenit un articol foarte cerat și aproape toate instituturile au urcat interesele depunerilor, noi, considerând crisa de un lucru trecător cum trebuie să fie, am preferat să ne lipsim mai bucuri de o parte a depunerilor noastre, decât să facem o schimbare pe care în scurt timp earăși am fi necesitați să o abandonăm, și n'am urcat interesele depunerilor, de unde, firește, a urmat reducerea depunerilor, mai virtos la filiala noastră, unde au fost mai multe capitale de ale rentierilor, cari în mai mult la folosul momentan, decât la siguranță.

Reducerea la acest ram de operațiuni face fl. 230.000.

Cu toate acestea, încât pentru bilanț, rezultatul final este destul de îmbucurător, pentru-că profitul net este mai mare cu fl. 1884.48 cr. decât în anul premergător.

În fondul special de rezervă însă se manifestă o scădere de fl. 17.610.58, mai virtos în urma diferenței de curs la 31 Decembrie a efectelor institutului achitată din acel fond, care diferență a fost la efectele, cea mai mare parte române, — ale filialei de fl. 29.782.03 cr., ear' la ale centralei de fl. 2594.35 cr., total fl. 32.376.38.

Aceasta însă sperăm, că în cursul anului curent earăși se va restitui tot în modul care s'a ivit. Deja după cursul actual de bursă, efectele noastre valorează cu fl. 9804 — mai mult decât la 31 Decembrie.

Tot din fondul special de rezervă am amortizat în cursul anului dubioase de fl. 17.869.49 cr., cari nu absorbau nici resursele proprii ale fondului, dacă nu se ivea diferența de curs a efectelor provocată prin evenimente estraordinare.

La escomputul de cambii încă se manifestă o scădere de fl. 268.000, aceasta se paralisează însă prin urcarea de fl. 206.000 la creditele de cont curent, de fl. 138.000 la împrumuturile hipotecare și de fl. 41.000 la creditele cambiale cu acoperire hipotecară.

Acum am puté trece la presentarea tabloului comparativ al operațiunilor principale.

Înainte de a face aceasta însă, conștință răspândesc prin ziaristică și în parlament acuse tendențioase la adresa institutului de bani românești, și în special la a institutului nostru ca cel mai vechiu între ele: că urmăresc scopuri politice și anume tind la deposedarea elementului maghiar.

Nici-când însă în parlament nu s'a discutat atâtea pe această temă ca în anul curent, cerându-se intervenția guvernului și aplicarea măsurilor excepționale pentru curmarea afirmativului rău.

Declarăm de calumnii tendențioase toate afirmările de această natură, și nu

l-au cunoscut nici până în ultimul moment.

Nenorocirea aceasta era cu atât mai dureroasă, cu cât starea d-nei *Castellfort* nu permitea să se deie nici cea mai mică expresiune a înfristării, care pe toți îi cuprinsese. De douăzeci și patru ore de-a sora bolnavei se depărta alternativ de lângă patul ei, pentru-ca în taină să deie curs liber lacrimilor și apoi reîntorși la bolnavă să-și facă slă înimii și între zimbete forțate să-și vorbească despre absurditatea băiatului, ca-și-cum acela s'ar bucura de cea mai perfectă sănătate. Chinuri tartarice erau acestea; dar' starea de convalescență a bolnavei le impunea să procedă așa, căci altcum și a ei vieată ar fi devenit periclitată! *Castellfort* acum avea frumoasă răsplătă pentru bunătatea de inimă, arătată față cu băiatul *Toneta*. *Madrona* aflase deja doică pe seama lui, dar' venise destul de timp purfu la *Castellfort*, ca să afle despre cele întâmplate și să revoace angajamentul, lăsând băiatul și pe mai departe acolo, pentru a fi îmbrăcat în hăinuțele răposatului și a fi prezentat d-nei *Mercedes* ca băiatul ei propriu când ar fi să dorească a-l vedé.

După legarea acestui pact cu *Madrona*, obidatul tată a eșit din alcov cu inima torturată de jale, dar dând totuși mulțumită lui *Dumnezeu*, că 'i-s'a dat puțință să recurgă la această mistificație, care atât de necesară era pentru salvarea nevastei sale.

A sosit și cruda oră a înmormântării, care trebuia să se facă fără nici

ne putem suprima mirarea că se află și bărbai de stat și oameni serioși, cari dau crezământ astorfel de bărfeli și stau de vorbă cu cei-ce le răspundesc, ba provoacă societatea, ca ea să iee măsurile de apărare contra unui rău, care nu există numai decât în creerii înfrinșate ai unor esistențe fără căpătăiu și în a unor fanatici, orbiți de ură contra elementului român pentru vitalitatea sa.

Nime n'a arătat și nici în viitor nu va puté arăta nici un cas concret, când institutul nostru ar fi deposedat pe vre-o familie maghiară, sau când institutul nostru ori la acordarea ori la incassarea împrumuturilor sale ar fi făcut deosebire între om și om cu privire la naționalitatea sa.

Din contră, noi putem dovedi multe casuri în cari ni-s'a cerut ajutorul, și 'i-am dat ca să scăpăm familii maghiare de ruina sigură la care le dusesse cămă-tari și institute neromânești, putem dovedi, că cu ajutorul nostru nu numai 'și-au scutit averea, dar' 'și-au și acuirat averi considerabile familii maghiare.

Desfidem pe ori-și cine să arete măcar un cas numai, pentru care institutul nostru ar merita imputările ce cu atâtea ușurință 'i-se fac.

Nime nu o va face, pentru-că în lipsă de adevăr nu o poate face.

Deci credem că sîntem în drept a cere dela toți oamenii serioși și cu atât mai virtos dela organele statului, ca să ne scutească de valurile acestui curent bolnăvicios.

(Va urma).

Cronica zilei.

Sibiu, 16 Martie n. 1900.

Memento. 17 Martie: «Someșana», adun. gen. în Dej. — «Consumul», adunare generală în Blaj.

18 Martie: Reuniunea III. de înmormântare din Sebeșul-săsesc, adunare generală. — «Aurora», adunare generală în Năsăud. — «Crisana», adun. gen. în Brad. — «Cassa de păstrare din Mercurea», adun. gen.

21 Martie: Adunarea generală a Reuniunii femeilor române din Brașov. — Alegerea deputaților mireni la sinodul arhidiececan.

22 Martie: «Olteana», adunare generală în Vistea-inferioară. — «Hajegana», adunare generală în Hajeg. — «Brădetul», adun. gen. în Orlat. — Alegerea deputaților din cler la sinodul eparchiei Caransebeșului. — Sinodul ppresbiteratului gr.-or. al Orăștiei. — «Cassa de păstrare (reuniune) în Seliște», adunare generală

La alegerile de ieri pentru *sinodul arhidiececan* au fost aleși deputați din cler *Preacuvioșia* Sa archimandritul *Dr. I. Pușcariu* în cercul Sibiiului, asessorul consistorial *N. Ivan* în cercul Albeii-Iulie, ppresb. *I. Droc* în cercul Mercurei, ppresb. *Sergiu Medeanu* în cercul Sebeșului, ppresb. *T. Roșescu* în cercul Clujului, *T. Gheajă* în cercul Hăteșului, *I. Popiu* în cercul Devei, și dir. sem. *Dr. E. R. Roșca* în cercul Turdoi. Resultatul alegerilor din celelalte cercuri nu se știe până acum.

«Reuniunea română de muzică» din Sibiu 'și-a ținut ieri în sala dela «Musikverein» a doua adunare generală estraordinară. Prezenți 38 membri. Președintele ad hoc dl N. Bența a deschis adunarea prin o prea frumoasă și pozitivă vorbire, prin care între altele a rugat pe membri, ca trecend peste micile animosități să nu scape din vedere scopurile mărețe ale Reuniunii, cari nici-odată nu e permis să fie servite caprițiilor sau micilor patimi.

Constituindu-se apoi biroul ad hoc s'a puresc la alegerea președintelui, dirigitului de muzică și a comitetului.

Alegerea s'a făcut prin votare secretă.

Majoritatea de voturi au înfrunit-o și s'au proclamat de aleși:

Ca președinte: Dr. Ioan Stroia, profesor. Secretar: Victor Tordășianu, esactor const. Cassar: Const. Popp, funcț. de bancă. Archivar: Candid Popa, învățător. Econom: N. Rebegea, funcț. de bancă.

Membru în comitet: Nicolae Bența, E. Verzariu și E. Vințelariu, toți funcț. de bancă.

Ca director de muzică s'a reales cu majoritate de voturi dl Timoteiu Popovici.

Petrecerea Românilor din Viena, a reușit anul acesta în mod cu totul distins și important. Toate ziarele mari vieneze sunt pline de laudă și admirație, cu privire la modul cum s'a făcut aranjarea ei. Un amic al foi noastre ne scrie, că societatea română din Viena a fost plăcut surprinsă prin participarea la această petrecere a doamnei *Cosma*, cu domnișoarele, din Sibiu, a d-soarelor *Cimponeriu* din *Budapesta* și a d-soarei *Vuia* din *Arad*. Ministrul plenipotentiar al României, cu domni din legațiune, au luat parte acum, pentru prima-ora la petrecerea românească, și au rămas toți încântați de deosebitul succes. *Ordinea de dans o forma un steag tricolor român, de care era atârnată o monedă cu chipul lui Iancu*. Intre valse s'a cântat și o compoziție a dlui *Tiberiu Brediceanu*, care a plăcut foarte mult, pentru timbrul românesc ce-l are. Venitul curat încă nu se poate ști, pentru-că n'au încurs încă toate listele emise. M. Sa Regele Carol a trimis 200 coroane.

Avis. Prelegerile economice populare, ale subsemnatului, din pricina timpului nefavorabil și din cauza sanitare, se amână cu 14 zile. Și anume: prima prelegere despre *cultivarea parlangelui* și a *ciupercilor* se va ține numai Duminică în 1 Aprilie căl. n., în timpul și localul îndatinat.

Sibiu, 3/16 Martie 1900.

I. A. de Preda.

O rugare. Direcțiunea școalelor medii gr.-or. române din Brașov roagă pe toți acei domni, la ale căror adrese s'au expedit liste de colectă pentru masa studenților și cari nici până azi nu au retrimis listele primite, — ca să binevoiască a retrimite listele de colectă în timpul cel mai scurt, chiar și în cas că nu s'ar fi putut colecta nimic pentru masa studenților.

De Gubernatis și Ateneul român. Din prilejul jubileului de 60 ani de viață și 40 ani de activitate literară al conelui *Angelo de Gubernatis*, precum cetim în ziarle din România, Ateneul român îi va oferi o mare medalie de argint.

«Astra» și 15 Martie. Se comunică din parte competentă, că adunarea pentru organizarea despărțământului «*Astre*» în cottul *Treiscaune* și *Ciuc*, conchemată de delegatul comitetului central, profesorul *N. Bogdan* din Brașov, pe ziua de 2/15 Martie a. c. în *S. Sângiorgiu* și anunțată de acesta la căpitanatul orășene, a fost oprită, pe temeiul că 15 Martie e sărbătoare națională, anume aniversarea proclamării revoluțiunei maghiare din 1848, în care zi nu e permisă nici o întrunire cât de nevinovată. Și ca să fie treaba și mai cu coarne, vre-o trei Șecui de lege greacă au publicat prin toate ziarle maghiare o declarație, că lor nu le trebuie cultură

Ajunseră deja în portal cu cosciugul, când un țipet ascuțit, înfrorător, 'i-a făcut pe toți să se cutremure. Conducutul s'a oprit la mijlocul scării, și toți alergau la balcon să vadă ce s'a întâmplat. Chiar și servitorii alergaseră afară.

O femeie, precum o dovedea hotărî fisionomia, o lucrătoare, cu priviri aiurătoare, și tremurând din tot trupul, a pus mâna pe cosciug și cu voce slabă înăbușită de suspine, striga rugător:

— Nu-l duceți, nu-l duceți! e al meu; e băiatul meu! Eu nu 'l-am văzut murind; 'l-au ucis!

Chaos de țipete și murmur fu răspunsul la cuvintele acestea, pe cari unii le ascultau cu indignare, alții cu compătimire, toți însă cu vedită surprindere. Cel-ce ducea cosciugul nu voia să-l deie din mână și 'l-ținea ridicat sus pe brațe; vecinul seu și *Rafael* prinseseră de brațe pe aiurătoarea femeie, ca s'o silească să lase cosciugul.

— Muieră asta e nebună! Mușirea ti nebună! — era generala exclamare a celor din jur. Toți se adunaseră în jurul cosciugului și strigau și lărmuiau, în timp ce *Madrona*, aproape eșită din fire, coborise grabnic scările și se trudea să deschidă cale printre mulțimea aglomerată acolo, strigând cât o ajutau puterile:

— Tonetă! Pentru *Dumnezeu*, *Toneta*! Băiatul acela nu e al tău! Nu e băiatul tău! (Va urma).

FOITA „TRIBUNEI“.

FLUTURASUL.

— Roman spaniol —

de

25

Narciso Oller.

(Urmare).

O nouă stringere de mână 'i-a dat răspuns afirmativ, dar' după aceea scurtă pauză, ce durerea o dă — nu gândire, carea nici-când nu e mai activă decât în astfel de casuri, — ci buzelor, *Toneta* a grăit de nou:

— Dar' pentru aceea vei căuta doică totuși, așa e?

— Cum să nu, draga mea! Am rugat deja chiar și vre-o trei-patru cunoscuți de ai noștri, să știricească. Ne-vasta bărdășului s'a îmbiatea de bună-voe să caute. Nu te teme, copila mea; peste patru-cinci zile băiatul va fi earăși lângă tine.

— Oh, nu! 'Mi-ar plăcea să-l aduci pe câtva timp încă și mai curând.

— Bine, copila mea, bine, cum voești... Dar' acum odihnește-te și nu vorbi atâtea.

— Dar' sârmana d-na Mercedes cum se află?

— Încet-încet 'i-se face mai bine. — Dar' nu e bonlavă cumva de vre-o boală lipicioasă? Căci atunci nu

las băiatul acolo, ci adă-mi-l îndată, acum îndată, — a grăit *Toneta*, care pas de pas devenia tot mai agitată.

— Nici vorbă de așa ceva, copila mea. Nu cugeta la astfel de lucruri imposibile... Dar' cum și crezi, că eu aș espune băiatul la asemenea primejdii, eu, care tot așa de mult îl iubesc ca și tine? Rogu-te, odihnește-te și taci, căci medicul a spus, că nu-ți este permis să vorbești.

— Ai văzut d-ta pe d-na Mercedes?

— Ba.

— Apoi?

— Nu este permis nimănui să intre în odaia ei.

— Atunci ce poți și dar' sigur despre boala ei? Posibil să te fi tras pe sfoară.

— Dar' pentru *Dumnezeu*, fata mea, nu fi așa, rogu-te. Dacă ar fi cum zici tu, apoi cum 'și-ar ține acolo pe băiatul lor? De ce să voiască a ne înșela pe noi? Doar' din contră, prin asta ne fac un mare bine! Te rog, *Toneta*, liniștește-te! Unde ar puté oare să fie băiețelul în mai bun loc, decât la ei?

— Da, așa este, ne fac destul bine, sârmanul domn și d-na *Castellfort*!

XVII.

Trecuseră opt zile, era la nouă ore dimineață și înaintea casei lui *Castellfort* trăsurile ce sosiau una după alta începuseră a forma un șir lung. Băiatul lui *Castellfort* a murit subit în cutare morb de plumăni, pe care medicii nu

Bluse de mătăasă fl. 2.40

(SEIDEN-BLOUSEN)

și mai scump! — 4 metri — trimise scutite de porto și de dare. Mostre pentru alegere, tocmai așa din „Mătasa-Henneberg” neagră, albă și colorată, pentru bluse și rochii, dela 45 cr. până la fl. 14.65 per metru

Veritabilă numai dacă e cumpărată direct dela mine!

G. Henneberg, fabrică de mătăasă în Zürich,

[3] 10—50

(liferant de curte c. și r.)

Anunț.

Se află de închiriat dela 1 Aprilie n. 1900 pe 6 eventual pe 3 ani două încăperi de boltă cu 2 magazine lângă ele și un loc închis pentru scutirea de lași și alte obiecte, în edificiul gimnasiului român gr.-or. din Brad, situat în centrul comunei, cu preț anual de 760 coroane. Condițiile speciale se pot afla la epitropia gimnasiului, la care sunt a se înainta și ofertele. [103] 1—1

Epitropia gimnasiului.

Căsătoria viitorului.

Ediția 47 cu ilustrațiuni. Modern, practică și foarte instructiv. În estensiune de 208 pag., preț 30 cruceri, porto 12 cr. separat, pentru care spedarea se va face ca epistolă dublă închisă. (Marce postale austriace și ungare se primesc în preț de plată).

I. Zaruba & Co.

Hamburg.

[94] 2—26

Szám 6930/1899.

[104] 1—1

Arverési hirdetmény.

A hátszegi kir. járásbíróság mint tkvi hatóság Weil Dávid váraljai lakos dr. Deák Lajos ügyvéd által képviselt végrehajtatónak Filip Ilie (Dregics) és Filip Károlina váraljai lakós végrehajtást szenvedők elleni ügyében közhírré teszi, hogy végrehajtatónak 45 ft. 50 kr. eddigi megállapított per és végrehajtási valamint a jelenlegi 8 ft. 65 kr. és a még felmerülő költségek iránti ügy a csatlakoztatnak kimondott kir. kincstárnak a váraljai 75. sz. tjkvben C. 3. a. bekebelezett 32 ft. 42 kr. jár. iránti, — Csóra Iuonnak a váraljai 75. sz. tjkvben C. 9. 78. sz. tjkvben 10. és 328. sz. tjkvben C. 4. a. bekebelezett 60 ft. jár. iránti, — a »Hatiegana« előlegezési és hitelegyetnek a váraljai 75. sz. tjkvben C. 11. a. és a 328. sz. tjkvben C. 5. a. bekebelezett 150 ft. jár. iránti, Muntyán Iuon Tomának a váraljai 78. sz. tjkvben C. 13. a. bekebelezett 42 ft. 12 kr. jár. iránti — az ipar és keresk. banknak a váraljai 75. sz. tjkvben és 78. sz. tjkvben C. 14. 6. 14. a. bekebelezett 58 ft. jár. iránti Berger Mórának a váraljai 75. és 78. sz. tjkvben C. 15. 15. bekebelezett 29 ft. jár. iránti Zsán Petrunak a váraljai 78. sz. tjkvben C. 6. a. bekebelezett 200 ft. jár. iránti követeléseik kielégítése végett Filip Ruzsándá, Filip Iuon (Dregics), Filip Ilie (Dregics) és Filip Károlina és Filip Maczedon mint végrehajtást szenvedőknek és Muntyán János mint tulajdonos tárnak a dévai kir. törvényszék hátszegi kir. járásbíróság területéhez tartozó Váralja községi 78. sz. tjkvben t. 1—4., 6—12. rdz. a. felvett ingatlanait egészben és ezen tjkvben A. 1. 5. rdz. a. felvett ingatlanbóli Filip Ruzsándá, Filip Ilie, Filip Maczedon és Filip Károlina végrehajtást szenvedők 7/12-ed rész jutalékát, Filip Ilie Iuon és Károlina végrek szenvedőknek a váraljai 75. sz. tjkvben A. 1. 2., 4—9. rdz. a. felvett ingatlanait. *egészben* rendszámokénti részletekben az egyidejűleg kibocsátott árverési feltételekben részletezett összesen 1163 ft. 56 krt. tevő kikiáltási árban az 1900 évi április hó 6. napjának d. e. 10 órakor Váralja községének előjárja házával megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek esetleg a kikiáltási áron alul is el fogja adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak bánatpénzül az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át készpénzben vagy ovadék képes érték papírban a kiküldött kezéhez leteni avagy annak előzetes bírói letétbe helyezését tanúsító szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vétel ár felerészét az árverésjogerőse emelkedése napjától számított 30 nap alatt, a másik felerészét pedig ugyanazon naptól számított 60 nap alatt az árverés napjától járó 5% kamatával szabályszerű letéti kérvény mellett a hátszegi kir. adóhivatal mint bírói letétpénztárnál befizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

A kir. telekktvi hatóság.

Hátszeg, 1899. évi szeptember hó 30-án.

Fehér,

kir. albiró.

8364—1899

tkvi szám.

[105] 1—1

Arverési hirdetmény.

A hátszegi kir. járásbíróság mint tkvi hatóság »Ulpiana« hitel- és takarékpénztár mint részvénv társaság Bontescu Mihály ügyvéd által képviselt végrehajtatónak Csorogár Iuan és Todorány Todor malomvizi lakos végrehajtást szenvedők elleni ügyében közhírré teszi, hogy végrehajtatónak 100 ft. tőke ennek 1897. évi február hó 12. napjától járó 6%, kamatai 72 ft. 10 kr. eddigi megállapított per és végrehajtási, valamint a jelenlegi 30 ft. 50 kr. és a még felmerülő költségek iránti ügy a csatlakoztatnak ezennel kimondott Jubeu Vasiliu C. 3. alatti 135 ft. tőke s jár. iránti követelésének kielégítése végett Csorogár Iuan és Todorány Todor végrehajtást szenvedőknek a dévai kir. törvényszék hátszegi kir. járásbíróság területéhez tartozó malomvizi községi 59. sz. tjkvben A. 1. 4. 5. 7—15. 20—21. és 13. rdz. a. felvett ingatlanokra illetve az ezek helyett tagosítás folytán hiasztott ingatlanokat rendszámokénti részletekben az egyidejűleg kibocsátott árverési feltételekben részletezett összesen 670 ft. tevő kikiáltási árban az 1900. évi április hó 19. napjának d. e. 10 órakor malomvizi községének előjárja házával megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek esetleg a kikiáltási áron alul is elfogja adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak bánatpénzül vagy ovadék képes értékpapírban kiküldött kezéhez letenni avagy annak előzetes bírói letétbe helyezését tanúsító szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vétel ár felerészét az árverésjogerőse emelkedése napjától számított 30 nap alatt másik felerészét pedig ugyanazon naptól számított 60 nap alatt az árverés napjától járó 5% kamatával szabályszerű letéti kérvény mellett a hátszegi kir. adóhivatal mint bírói letéti pénztárnál befizetni. — A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Hátszeg, 1899. november 8-án.

A kir. bíróság mint telekktvi hatóság.

Fehér,

kir. albiró.

Pontra tipar responsabile: Iosif Marschall.

Teatru orășenesc în Sibiu.

Luni, în 19 și Marți, în 20 Martie

va da

DOUĂ CONCERTE

pianistul de curte

Raoul von Koczalski.

Începutul la 7^{1/2} ore seara.

Marele piano de concert este fabricatul fabricii de pianoforte ces. reg. de curte **Iulius Blüthner** din Lipsca.

[106] 1—1

Prețul de intrare:

Parterre-Loge, regulată pentru 4 persoane 5 fl. Parterre-Loge, mare pentru 5 persoane 6 fl. Loge în I. rang regulată pentru 4 persoane 6 fl. Loge în I. rang mare pentru 5 persoane 7 fl. Loge în I. rang mică pentru 3 persoane 4 fl. Honoration-Loge în I. rang 8 fl. Loge în II. rang regulată pentru 4 persoane 3 fl. Loge în II. rang mare pentru 5 persoane 4 fl. Stal în loge străină 2 fl. Cercle (primele 4 rinduri) 1 fl. 50 cr. Stal închis (Spersitz) dela al 5-lea rind îndărăt 1 fl. Parterre numerotat 60 cr. Parquet 40 cr. Studenții și soldații în parquet 30 cr. Galerie, numerotată 30 cr. Galerie 20.

Bilete de intrare se află la librăria dlui Georg Mayer.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu preț redus dela 40 cr. sau 1 leu la 80 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Pipéruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 19 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 8 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăcișul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndărătul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Răstăm de mamă. Legendă populară din gin rui Năstădului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba boacă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu preț redus dela 1 fl. sau 8 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Caldărușă cu trei plocoare. Poveste franțosească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genovay. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un peșitor îndărăt. Novela de Björnsterne Björnson. (1866). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Teasă. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetin. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoale. Din fantasticile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasticile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Scârțitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Nusea-impărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-impărată și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lazăr. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prinsoasa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonin Ghislarsoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fădă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusaliu pământului. Poveste de Nicolae Trimbișoniu. Un exemplar 22 cr. 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„toate 'n tot
Frumoase cât eu nici nu pot
Mai frumoase s'eu mi socot
Cu mintea mea“

in

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia“

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăci nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

un interesant

Roman?

Vi-se recomandă

„Castelul din Carpați“

— Roman din viciața poporului românesc din Ardeal. —

de

Jules Verne

Premiat de „Academia franceză“.

Traducere, — unica autorizată de editorul proprietar francez — făcută

de

Victor Onișor.

Acest volum apărut tocmai acum, are 256+XII. pagini, în octav mare, de o eleganță rară la cărțile românești, și este împodobit cu

26 ilustrațiuni

admirabile, executate după clișeurile din Paris

Prețul:

Edițiunea populară: 1 cor. 60 fl. + 10 fl. porto postal.

Edițiunea de lux: 2 cor. 40 fl. + 20 fl. porto.

Edițiunea de lux compactat: 4 cor. + 20 fl. porto.

Cel mai potrivit cadou e un „Castel“.

A se adresa direct la

Librăria „Tipografie“, soc. pe acțiuni,

Sibiu, strada Poplăci nr. 15.